



50 Moreland Road  
Simi Valley, CA 93065  
Phone: 805.581.0202  
Fax: 805.581.0330  
[www.caliva.org](http://www.caliva.org)

The passage of AB 659 requires that schools provide the following notice.

An act to add Section 48980.4 to the Education Code, to amend Sections 1367.66 and 120390 of, and to add Sections 120336 and 120390.6 to, the Health and Safety Code, and to amend Section 10123.18 of the Insurance Code, relating to human papillomavirus.

Dear Parent or Guardian and CAVA student:

As a parent or guardian, I know how important your child's health is to you. That's why I want to share information about human papillomavirus (HPV) and an effective way to protect your child from the cancers it can cause through immunization.

## What is HPV?

HPV is a very common virus that 8 out of 10 people will get at some point in their lifetime. Some HPV infections can lead to cancer later in life.

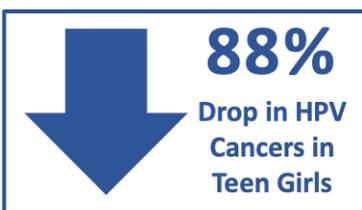


**HPV is estimated to cause about 37,000 cases of cancer in men and women every year in the U.S. – that's the same as the average attendance for a major league baseball game!**

Only cervical cancer, one of the cancers caused by HPV, can be detected early with a Pap test. The other cancers caused by HPV (cancers of the throat, genitals, or anus) may not be detected until they are more serious. HPV vaccination prevents infections that cause these cancers.

## How can I protect my child from HPV?

HPV vaccination can prevent over 90% of cancers caused by HPV. HPV vaccines are very safe, and scientific research shows that the benefits of HPV vaccination far outweigh the potential risks. With more than 135 million doses given in the U.S. since 2006, the HPV vaccine has a long safety record backed by over 15 years of monitoring. Common side effects are mild and get better within a day or two. These include pain, redness, or swelling where the shot was given, similar to other vaccines.



**HPV vaccination works extremely well. Since HPV vaccination was first recommended in 2006, infections with HPV types that cause most HPV cancers have dropped 88% among teen girls and 81% among young adult women.**

Vaccination against HPV is recommended by the Federal Advisory Committee on Immunization Practices, the American Academy of Pediatrics, and the American Academy of Family Physicians. It is also recommended by the American Cancer Society and California's Cancer Prevention Act.

## Who should get the vaccine, and when should they get it?



**Because the vaccine is more effective when given at younger ages, two doses of HPV vaccine are recommended for all children between the ages of 9 and 12, and the second dose should be given before the start of 8<sup>th</sup> grade.**

(Kids who wait until later to get their first dose of HPV vaccine may need three doses.) The HPV vaccine is often given at the same time as other adolescent vaccines, like Tdap, to prevent whooping cough, and the meningococcal vaccine, to prevent bacterial meningitis.

## Where can I get the HPV vaccine for my child?

Ask your healthcare provider, pharmacist, or local health department to learn more about the HPV vaccine and where you can get it. The vaccine is covered by most health insurance plans. If you don't have health insurance, your child can still get vaccinated. The Vaccines for Children (VFC) Program offers free vaccines to children up to age 18 years without insurance or whose insurance does not cover the cost of vaccines.

Ask your healthcare provider or [local health department](#) about VFC, or learn more [here](#). You can also find doctors participating in VFC [in your area](#).

For more information on HPV, the vaccine, and cancer prevention, visit the [Centers for Disease Control and Prevention](#).

Como padre o tutor, sé lo importante que es para usted la salud de su hijo(a). Es por eso quiero compartirle información sobre el virus del papiloma humano (VPH) y la vacunación, una forma eficaz de proteger a su hijo(a) de los cánceres que puede causar el VPH.

### ¿Qué es el VPH?

El VPH es un virus muy común que 8 de cada 10 personas contraerán en algún momento de su vida. Algunas infecciones por VPH pueden provocar cáncer en el futuro.

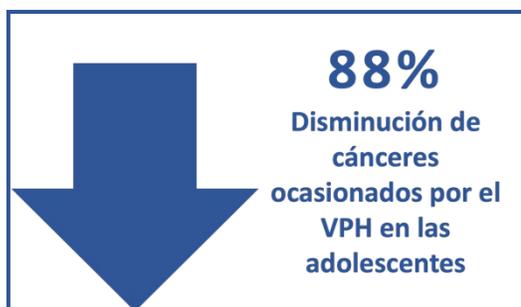


**Se estima que el VPH causa alrededor de 37,000 casos de cáncer en hombres y mujeres cada año en los Estados Unidos. ¡Esa cifra equivale al número de asistentes promedio a un partido de béisbol de las grandes ligas!**

Sólo el cáncer del cuello uterino, uno de los cánceres causados por el VPH, puede detectarse de manera temprana con una prueba de Papanicolaou. En cuanto a los otros cánceres causados por el VPH (cáncer de garganta, genitales o ano) es posible que no puedan detectarse hasta que sean más graves. La vacuna contra el VPH previene las infecciones que causan estos cánceres.

### ¿Cómo puedo proteger a mi hijo(a) del VPH?

La vacuna contra el VPH puede prevenir más del 90% de los cánceres causados por el VPH. Las vacunas contra el VPH son muy seguras y las investigaciones científicas muestran que los beneficios de la vacuna contra el VPH superan con creces los riesgos potenciales. Con más de 135 millones de dosis administradas en los Estados Unidos desde 2006, la vacuna contra el VPH tiene un largo historial de seguridad respaldado por más de 15 años de seguimiento. Los efectos secundarios comunes son leves y mejoran en uno o dos días. Estos incluyen dolor, enrojecimiento o hinchazón en el lugar donde se aplicó la inyección, similar a otras vacunas.



**La vacuna contra el VPH es extremadamente efectiva. Desde que se recomendó por primera vez la vacuna contra el VPH en el 2006, las infecciones por los tipos de VPH que causan la mayoría de los cánceres por VPH han disminuido un 88% entre las adolescentes y un 81% entre las mujeres adultas jóvenes.**

El Comité Asesor federal sobre Prácticas de Inmunización, la Academia Estadounidense de Pediatría y la Academia Estadounidense de Médicos Familiares recomiendan la vacuna contra el VPH. También la recomiendan la Sociedad Estadounidense contra el Cáncer y la Ley de Prevención del Cáncer de California.

### ¿Quién debe recibir la vacuna y cuándo debe recibirla?



**Debido a que la vacuna es más efectiva cuando se administra a edades más tempranas, se recomiendan dos dosis de la vacuna contra el VPH para todos los niños entre 9 y 12 años, y la segunda dosis debe administrarse antes del inicio del octavo grado.**

(Los niños que esperan hasta más tarde para recibir su primera dosis de la vacuna contra el VPH pueden necesitar tres dosis). La vacuna contra el VPH suele administrarse al mismo tiempo que otras vacunas para adolescentes, como la Tdap para prevenir la tosferina y la vacuna meningocócica para prevenir la meningitis bacteriana.

### ¿Dónde puedo recibir la vacuna contra el VPH para mi hijo(a)?

Pídale a su proveedor de atención de salud, farmacéutico o departamento de salud local más información sobre la vacuna contra el VPH y dónde puede obtenerla. La vacuna está cubierta por la mayoría de los planes de seguro médico. Si no tiene seguro médico, su hijo(a) aún puede recibir la vacuna. El programa Vacunas para Niños (VFC, en inglés) ofrece vacunas gratuitas a los niños de hasta 18 años que no tienen seguro médico o cuyo seguro no cubre el costo de las vacunas.

Pregúntele a su proveedor de atención de salud o [al departamento de salud local](#) sobre el programa VFC u obtenga más información [aquí](#). Encuentre médicos que participen en el programa VFC [en su área](#).

Para obtener más información sobre el VPH, la vacuna y la prevención del cáncer, visite el sitio web de los [Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades](#).